



Stellungnahme zur Anwendbarkeit der RL 94/9/EG (ATEX)

Für Geräte und Komponenten
zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Statement for application of directive 94/9/EC

For Equipment and Components
Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres

Gegenstand: Gerät/Komponente, Typ
Subject: Equipment/Component type

Wafer Type Butterfly Valve / Lug Type Valve,
Flanged Butterfly Valves Series VF9_

Hergestellt und zur Prüfung vorgelegt
Manufactured and submitted for examination

Value Vales Co.; LTD

Anschrift
Address

No. 9, Chung Shan RD., TU-CHENG Industrial
District, Taipei, HSIEN, TAIWAN, R.:O.C.

Prüfgrundlage
Basis for examination

Anhang II der Richtlinie 94/9/EG
Annex II of Directive 94/9/EC

Verwendete Normen
Standard basis

EN 1127- 1 EN 13463- 1

Prüfgrundlage für Sicherheits- und
Gesundheitsanforderungen, die nicht von
den verwendeten Normen abgedeckt werden
Basis for those health and safety requirements
not covered by the standard basis

Entfällt

Not relevant

Schutzartkennzeichen
Code for type of protection

 II 2 GD

Prüfergebnis:

Die Ventile fallen nicht unter den
Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG. Sie
haben keine eigenen Zündquellen.
The Valves are not in the guilty of the directive
94/9/EC. They have no own ignition sources.

Examination result

Prüfbericht-Nr:
Assessment number

194/Ex 477.00/07

Holger F. Wegener
Mitarbeiter der Zertifizierstelle für Ex - Produkte

Friedhelm Risse

Wuppertal den 2007/03/21

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Ex-Schutz
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln



TÜV Rheinland Group



1) Gegenstand und Typ

Wafer Type Butterfly Valve, Lug Type Butterfly Valve, Flanged Type Butterfly Valve. VF-9_Series (Soft Seated) from 2,5" (DN65) to 24" (DN600), ANSI 150 (PN 25), ANSI 300 (PN50) and 26" (DN 650) to 48" (DN 1200) PN 10

2) Beschreibung / Description

Standard Valves as Butterfly valves as above described. For use in different applications and materials.

Kenndaten / Technical Data:

Seat- and Packingmaterial	Body / Flap Material	Material of Drive Shaft
PTFE	Different Steel	Different Steel
PTFE / Graphit		

Body material: only metallic, no aluminium ore magnesium.

3) Prüfergebnis / Assessment result:

Die unter 1 aufgeführte Ventile fallen nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG, weil sie bei bestimmungsgemäßer Verwendung keine eigene potentielle Zündquellen besitzen. The Valves, listed in pos. 1 are not in the scope of the directive 94/9/EU. They have no ignition source.

ATEX Kennzeichnung / ATEX marking

nicht erforderlich / not necessary but can be done with following marking:

Name des Herstellers, Anschrift / Name and address of manufacturer

Typenbezeichnung / Type

Ex II 2 GD

Herstellungsjahr / Year of manufacturing

Seriennummer / serial number

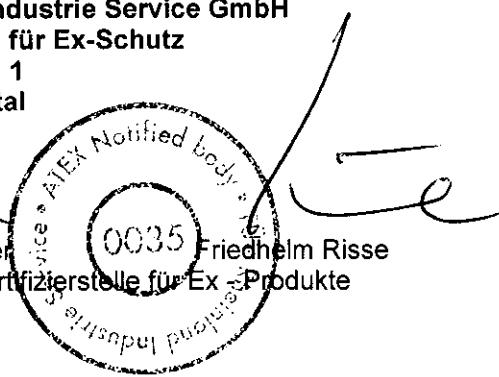
4) Sicherheitstechnisch rel. Informationen / relevant informations- for health and safety

Die Ventile / Ventilkappen müssen in den Potentialausgleich des Gesamtsystems einbezogen werden. Die Temperatur des Ventils wird wesentlich von der Temperatur des Mediums bestimmt. Dieses ist dem Verwender mitzuteilen.

The Valves / Flaps has to be connected to the grounding system of the pipe or plant. The temperature of the valves is determined considerably from the temperature of the medium. The user has to be informed of this.

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Ex-Schutz
Am Grauen Stein 1
D-51105 Wuppertal

Hoger Wegener
Mitarbeiter der Zertifizierstelle für Ex-Produkte
Friedhelm Risse



den 2007/03/21



Prüfbericht

Assessment Report

Nr.: 194 / Ex 477.00 / 07

Prüfung der Anwendung der Richtlinie 94/9/EG für Geräte und Komponenten zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen (Richtlinie 94/9/EG)

Assesment for Equipment and Components Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres (Directive 94/9/EC)

Gegenstand: Gerät/Komponente, Typ
Subject: Equipment/Component type

Wafer Type Butterfly Valve / Lug Type Valve,
Flanged Butterfly Valves Series VF9_

Hergestellt und zur Prüfung vorgelegt
Manufactured and submitted for examination

Value Vales Co.; LTD

Anschrift
Address

No. 9, Chung Shan RD., TU-CHENG Industrial District,
Taipei, HSIEN, TAIWAN, R.:O.C.

Prüfgrundlage
Basis for examination

Anhang II der Richtlinie 94/9/EG
Annex II of Directive 94/9/EC

Verwendete Normen
Standard basis


EN 1127- 1 EN 13463- 1

Prüfgrundlage für Sicherheits- und
Gesundheitsanforderungen, die nicht von
den verwendeten Normen abgedeckt werden
Basis for those health and safety requirements
not covered by the standard basis

Entfällt

Not relevant

Schutzartkennzeichen
Code for type of protection

 II 2 GD

Angebotsnummer
Offer number

ATEX (not listed)

Auftragsnummer der Prüfstation
Testing station order number

97 04 659



1) Gegenstand und Typ

Wafer Type Butterfly Valve, Lug Type Butterfly Valve, Flanged Type Butterfly Valve. VF-9_ Series (Soft Seated) from 2,5" (DN65) to 24" (DN600), ANSI 150 (PN 25), ANSI 300 (PN50) and 26" (DN 650) to 48" (DN 1200) PN 10

2) Beschreibung / Description

Standard Valves as Butterfly valves as above described. For use in different applications and material. (Look at point 4)

3) Dokumentation / Documentation:

Nr.	Bezeichnung / Deskription	vom	Seiten	unterschrieben am
1	Table of Contents		1	
2	Declaration of Conformity	Oct. 11.,06	1	
3	Hazard assessment report, ignition risk analyse	06/10/05	16	
4	Drawings, VF 9_ series from DN 65 to DN 600 and Soft Seat	06/09/28	4	
5	Manual: Installation, Operation, Maintenance	03/12/31	17	
6	Example of Inspection Certificate VF 930 – 8" – ANSI 150 and Inspection Certificate VF-910 – 10" – ANSI 150	95/09/27	4	
	Material Test Certificate as Example	06/10/16	1	
	Technical Construction File	06/10/16	5	
	Checklist for – Essential safety Requirements – of Annex 1 (PED 97/23/EC) For Butterfly Valves Products	06/05/24	15	
			18	

4) Kenndaten / Technical Data

Seat- and Packingmaterial	Body / Flap Material	Material of Drive Shaft
PTFE	Different Steel	Different Steel
PTFE / Graphit		

Technische Daten

Sizes from 2,5" up to 48" and from 2,5" up to 24" (look at point1)

Body material: only metallic, no aluminium ore magnesium.

**5) Kennzeichnung / Marking**

Die Kennzeichnung (gut sichtbar, lesbar und dauerhaft) kann die folgenden Angaben haben:
The marking can be done (visible,) with following information's

- Name und Adresse des Herstellers / Name and address of manufacturer
- Typenbezeichnung / Type
- II 2 GD
- Herstellungsjahr / Year of manufacturing
- Seriennummer / serial number

**6) Besondere Bedingungen / Special Limitations
Auflagen/Bedingungen für die sichere Verwendung bzw. Verwendungshinweise /
Conditions for the safe usage or safe Application**

Die Zündquellenbewertung hat zum Resultat, dass keine Zündquellen bei bestimmungsgemäßer Verwendung der Ventile auftreten können. Aus diesem Grund fällt das Ventil nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG.

The ignition analyse has as result that there is no ignition risk in normal operation. By this fact the Directive 94/9/EG is not applicable.

7) Sicherheitstechnisch relevante Informationen / relevant informations- for health and safety

Die Ventile / Klappen müssen in den Potentialausgleich des Gesamtsystems einbezogen werden. Die Temperatur des Ventils wird wesentlich von der Temperatur des Mediums bestimmt. Dieses ist dem Verwender mitzuteilen.

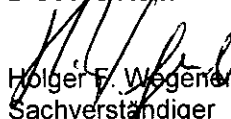
The Valves / Flaps has to be connected to the grounding system of the pipe or plant. The temperature of the valves is determined considerably from the temperature of the medium. The user has to be informed of this.

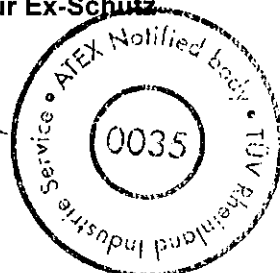
Die Kenntnis der Kenndaten (siehe 4 und der unter 6 aufgeführten Besonderen Bedingungen) sind für die sichere Verwendung erforderlich.

The knowledge of the characteristics and special conditions are essential for the safe usage of the valves.

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Prüflaboratorium für Ex-Schutz
Am grauen Stein
D-51105 Köln


Holger F. Wegener
Sachverständiger



Wuppertal, 2007/03/20